



La princesa de Solimania

Autor: *Karol Capek*

Ilustrador: *Josef Palecek.*

Traductora: *Marinella Terzi*

Editorial: *SM. Madrid, 1986. 1200 Pts.*

Esta es una historia que se inspira en los cuentos tradicionales de raíz oriental. La princesa sufre una extraña enfermedad que la mantiene postrada y lánguida, a punto de apagarse y sin que se encuentre remedio alguno a su mal. Su padre es informado de que sólo un médico podrá devolverle la salud a la joven y decide mandar a una patrulla de soldados en su busca. Encuentran a un humilde leñador y por un gracioso equívoco lo llevan hasta Solimania en la creencia de que han dado con el anhelado doctor. El buen hombre acertará con la cura de la princesa sirviéndose no de medicinas, sino del sol y el aire libre que le faltaban a la muchacha encerrada en la opulencia y el lujo del palacio.

A la estrecha colaboración que debe existir entre autor e ilustrador para conseguir un álbum de calidad se une en este caso el concurso de la traductora en la difícil tarea de verter a nuestro idioma un texto en el que abunda el humor basado en juegos de palabras. Las ilustraciones contribuyen a reforzar ese espíritu humorístico del libro; su carácter optimista, su calidez en el color y la ternura de su línea nos hablan de ese jardín interior que el artista checo pretende mostrar con su obra a los lectores. (D.G.V.)